

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Celle — Výklad článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (Ú. v. EÚ L 338, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 243) — Únos dieťaťa — Výkon rozhodnutia príslušného (španielskeho) súdu nariaďujúceho navrátenie dieťaťa — Právo (nemeckého) súdu výkonu rozhodnutia odmietnuť výkon uvedeného rozhodnutia v prípade závažného porušenia práv dieťaťa

Výrok rozsudku

Za okolností ako vo veci samej príslušný súd členského štátu výkonu nemôže brániť výkonu osvedčeného rozhodnutia, ktoré nariaďuje návrat neoprávnenne zadržávaného dieťaťa z dôvodu, že súd členského štátu pôvodu, ktorý vydal toto rozhodnutie, údajne porušil článok 42 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o právomoci a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000, vykladaný v súlade s článkom 24 Charty základných práv Európskej únie, keďže posúdenie existencie takeého porušenia patrí do výlučnej právomoci súdov členského štátu pôvodu.

(¹) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

Uznesenie Súdneho dvora (tretia komora) zo 14. októbra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landessozialgericht Berlin — Nemecko) — Christel Reinke/AOK Berlin

(Vec C-336/08) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zastavenie konania)

(2011/C 63/24)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landessozialgericht Berlin

Účastníci konania

Žalobkyňa: Christel Reinke

Žalovaná: AOK Berlin

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landessozialgericht Berlin — Výklad článkov 18 ES, 49 ES a 50 ES, ako aj článku 34 ods. 4 a 5 nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 74, s. 1; Mim. vyd. 05/001, s. 83) — Náhrada zdravotných výdavkov, ktoré súvisia s naliehavým ošetrením štátneho príslušníka členského štátu v súkromnom

nemocničnom zariadení iného členského štátu a ktoré vyplývajú z toho, že príslušná verejná nemocnica odmietla z dôvodu nedostatku kapacít poskytnúť uvedené plnenie — Vnútroštátna právna úprava členského štátu, ktorá vylučuje náhradu zdravotných výdavkov, ktoré vznikli v dôsledku naliehavého ošetrenia v súkromnom nemocničnom zariadení, ale ktoré umožňuje náhradu uvedených výdavkov vyfaktúrovaných súkromným nemocničným zariadením, ktoré sa nachádza na vnútroštátnom území

Výrok

Na návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Landessozialgericht Berlin — Brandenburg (Nemecko) rozhodnutím z 27. júna 2008 nie je treba odpovedať.

(¹) Ú. v. EÚ C 260, 11.10.2008.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 2. decembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Meiningen — Nemecko) — Frank Scheffler/Landkreis Wartburgkreis

(Vec C-334/09) (¹)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Smernica 91/439/EHS — Vzájomné uznávanie vodičských preukazov — Vzdanie sa vodičského preukazu členského štátu po dosiahnutí maximálneho počtu bodov za rôzne porušenia — Vodičský preukaz vydaný v inom členskom štáte — Negatívny lekársko-psychologický posudok dosiahnutý v členskom štáte bydliska po získaní nového vodičského preukazu v inom členskom štáte — Odobratie vodičského oprávnenia na území členského štátu bydliska — Možnosť členského štátu bydliska držiteľa vodičského preukazu vydaného v inom členskom štáte uplatňovať s ohľadom na tento preukaz vnútroštátne ustanovenia týkajúce sa obmedzenia, prerušenia, odobratia alebo zrušenia vodičského oprávnenia — Podmienky — Výklad pojmu „chovanie sa po získaní nového vodičského preukazu“)

(2011/C 63/25)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Meiningen

Účastníci konania

Žalobca: Frank Scheffler

Žalovaný: Landkreis Wartburgkreis

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verwaltungsgericht Meiningen — Výklad článku 1 ods. 2 a článku 8 ods. 2 a 4 smernice Rady 91/439/EHS z 29. júla 1991 o vodičských preukazoch (Ú. v. ES L 237, s. 1; Mim. vyd. 07/001, s. 317) — Vodičský preukaz vydaný členským štátom štátnemu príslušníkovi iného členského štátu, ktorý sa vzdal svojho preukazu

členského štátu, ktorého je príslušníkom, a ktorý mal svoje zvyčajné bydlisko v čase vydania nového vodičského preukazu na území vydávajúceho členského štátu — Zamietnutie uznania tohto vodičského preukazu orgánmi členského štátu bydliska vychádzajúce z lekársko-psychologického posudku v tomto členskom štáte na základe lekárskeho vyšetrenia vykonaného po vydaní nového vodičského preukazu, ktoré sa ale časovo viazalo iba na okolnosti, ktoré existovali pred jeho získaním — Kvalifikácia uvedeného posudku ako „okolnosť, ktorá vznikla po získaní nového vodičského preukazu“, ktorú môžu odôvodniť uplatnenie vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa obmedzenia, prerušenia, odobratia alebo zrušenia vodičského oprávnenia

Výrok

Článok 1 ods. 2 a článok 8 ods. 2 a ods. 4 smernice Rady 91/439/EHS z 29. júla 1991 o vodičských preukazoch, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2006/103/ES z 20. novembra 2006 sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia tomu, aby členský štát pri výkone svojej právomoci, ktorú mu tento článok 8 ods. 2 priznáva, uplatnil svoje vnútroštátne opatrenia na obmedzenie, prerušenie, odobratie alebo zrušenie vodičského oprávnenia držiteľovi vodičského preukazu vydaného iným členským štátom a odmietol uznať na svojom území vodičské oprávnenie vyplývajúce z platného vodičského preukazu vydaného iným členským štátom z dôvodu posudku o spôsobilosti viesť motorové vozidlo, ktorý predložil držiteľ tohto vodičského preukazu, ak síce bol tento posudok vypracovaný po vydaní uvedeného vodičského preukazu a na základe vyšetrenia dotknutej osoby vykonanom po tomto vydaní, ale nemá súvislosť, ani len čiastočnú, s chovaním sa dotknutej osoby zistenom po uvedenom vydaní a súvisí len s okolnosťami, ktoré vznikli pred dátumom jeho vydania.

(¹) Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Uznesenie Súdneho dvora z 11. novembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Trani — Taliansko) — VINO COSIMO DAMIANO/POSTE ITALIANE SpA

(Vec C-20/10) (¹)

(Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Določky 3 a 8 rámcovej dohody o práci na dobu určitú — Pracovné zmluvy na dobu určitú vo verejnom sektore — Prvá alebo jediná zmluva — Povinnosť uviesť objektívne dôvody — Zrušenie — Zníženie všeobecnej úrovne ochrany zamestnancov — Zásada zákazu diskriminácie — Články 82 ES a 86 ES)

(2011/C 63/26)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Trani

Účastníci konania

Žalobca: VINO COSIMO DAMIANO

Žalovaná: POSTE ITALIANE SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Trani — Výklad določky 3 a določky 8 bodu 3 prílohy smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mím. vyd. 05/003, s. 368) — Súlad vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá vo vnútroštátnom právnom poriadku umožňuje klauzulu, ktorá nevyžaduje pri prijímaní do zamestnania v SpA Poste Italiane stanovenie dôvodu zamestnania na dobu určitú

Výrok

1. Določka 8 bod 3 rámcovej dohody o práci na dobu určitú uzavretej 18. marca 1999, ktorá je prílohou smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, akou je právna úprava podľa článku 2 ods. 1a legislatívneho dekrétu č. 368 zo 6. septembra 2001 o vykonaní smernice 1999/70/ES o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (decreto legislativo n. 368, attuazione della direttiva 1999/70/CE relativa all'accordo quadro sul lavoro a tempo determinato concluso dall'UNICE, dal CEEP e dal CES), teda právnej úprave, ktorá na rozdiel od právneho režimu platného pred nadobudnutím účinnosti uvedeného legislatívneho dekrétu, umožňuje podniku akým sú Poste Italiane SpA, uzavrieť pri dodržiavaní istých podmienok prvú alebo jedinú pracovnú zmluvu na dobu určitú s pracovníkom, ako je pán VINO bez toho, aby musel uviesť objektívne dôvody voľby zmluvy uzavretej na takéto obdobie, pretože uvedená právna úprava nie je spojená s vykonávaním tejto rámcovej dohody. V tejto súvislosti je irelevantné, či cieľ, ktorý táto právna úprava sleduje je hodný aspoň takej ochrany, akú majú pracovníci na dobu určitú, na ktorých sa uvedená rámcová dohoda vzťahuje.
2. Súdny dvor Európskej únie má zjavný nedostatok právomoci odpovedať na štvrtú prejudiciálnu otázku položenú Tribunale di Trani (Taliansko).
3. Piata prejudiciálna otázka, ktorú položil Tribunale di Trani je zjavne neprípustná.

(¹) Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010.